

32004R0583

30.3.2004

URADNI LIST EVROPSKE UNIJE

L 91/1

UREDBA SVETA (ES) št. 583/2004

z dne 22. marca 2004

o spremembi uredb – (ES) št. 1782/2003, o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike in nekaterih shemah podpore za kmete, (ES) št. 1786/2003 o skupni ureditvi trga za posušeno krmo ter (ES) št. 1257/1999 o podpori razvoja podeželja iz Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada (EKUJS) – zaradi pristopa Češke republike, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške k Evropski uniji

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Pogodbe o pristopu Češke republike, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške k Evropski uniji ⁽¹⁾, podpisane v Atenah 16. aprila 2003, in zlasti člena 2(3) Pogodbe,

ob upoštevanju Akta o pogojih pristopa Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike ter prilagoditev pogodb, na katerih temelji Evropska unija (v nadaljnjem besedilu „Akt o pristopu“) ⁽²⁾, in zlasti člena 57(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (ES) št. 1782/2003 z dne 29. septembra 2003 ⁽³⁾ je uvedla skupna pravila za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike in nekatere sheme podpor za kmete.
- (2) Navedena skupna pravila in sheme podpor je treba spremeniti zaradi njihovega izvajanja na Češkem, v Estoniji, na Cipru, v Latviji, v Litvi, na Madžarskem, na Malti, na Poljskem, v Sloveniji in na Slovaškem (v nadaljnjem besedilu „nove države članice“).
- (3) Komisija bi morala določiti nacionalne zgornje meje dodatnega zneska pomoči za nove države članice, zaradi uvajanja modulacije v novih državah članicah.
- (4) Kmetje v novih državah članicah bodo prejeli neposredna plačila v okviru mehanizma za postopno uvajanje. Zaradi doseganja ustreznega ravnovesja med političnimi orodji, ki so načrtovana za spodbujanje traj-

nostnega kmetijstva, in tistimi, ki so načrtovana za spodbujanje razvoja podeželja, se sistem modulacije ne bi smel uporabljati v novih državah članicah, dokler se višina neposrednih plačil, ki se uporabljajo v novih državah članicah, ne izenači vsaj z višino, ki velja za Skupnost v njeni sestavi na dan 30. aprila 2004.

- (5) Upoštevač višine neposrednih plačil za kmete v novih državah članicah, ki izhajajo iz postopnega uvajanja, je treba predvideti, da se v okviru uporabe razporeda povečanj – določenega v členu 143a za vsa neposredna plačila, ki se dodelijo v novih državah članicah – v novih državah članicah ne bi smel uporabljati instrument finančne discipline, dokler se višina neposrednih plačil, ki se uporabljajo v novih državah članicah, ne izenači vsaj z višino, ki velja za Skupnost v njeni sestavi na dan 30. aprila 2004.

- (6) Neposredna plačila v okviru sheme enotnih plačil temeljijo na referenčnih zneskih neposrednih izplačil v preteklosti ali na regionalnih plačilih na hektar. Kmetje v novih državah članicah niso prejeli neposrednih plačil Skupnosti in se ne morejo sklicevati na koledarska leta 2000, 2001 in 2002. Zaradi tega bi morala enotna shema plačil v novih državah članicah temeljiti na regionalnih plačilih na hektar, porazdeljenih med regijami glede na objektivna merila in deljenih s številom kmetov, ki imajo gospodarstva v zadevni regiji ter izpolnjujejo merila za upravičenost.

- (7) Znesek neposrednih plačil, ki je naveden v nacionalnih zgornjih mejah, v okviru sheme enotnih plačil za nove države članice bi moral temeljiti na kvoti, zgornjih mejah in količinah, za katere je doseženo soglasje v pristopnih pogajanjih, pomnoženih z zadevnimi zneski pomoči na hektar, glavo ali tono.

⁽¹⁾ UL L 236, 23.9.2003, str. 17.

⁽²⁾ UL L 236, 23.9.2003, str. 33.

⁽³⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 1.

- (8) S 1. aprilom 2005 se spremeni tržni ukrep za proizvodnjo posušene krme, ki je določen v Uredbi Sveta (ES) št. 1786/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni tržni ureditvi za posušeno krmo⁽¹⁾. Od tega datuma se tržna podpora spremeni v neposredno plačilo, namenjeno kmetom. Primerno je sprejeti odstopanje od splošnega načela postopnega uvajanja neposrednih plačil zaradi preprečitve zmanjšanja celotne podpore za nove države članice v letu 2005. Zaradi tega je treba nacionalne zgornje meje pri komponenti, ki je povezana s posušeno krmo, v enotni shemi plačil izračunati na ravni 100-odstotne pomoči namesto na ravni pomoči iz postopnega uvajanja.
- (9) V okviru regionalnih možnosti za shemo enotnih plačil bi nove države članice morale imeti možnost prilagoditi premije na hektar na podlagi objektivnih meril, zaradi zagotovitve enake obravnave kmetov in preprečevanja izkrivljanja trga.
- (10) Nove države članice bi morale imeti možnost delne izvedbe sheme enotnih plačil in/ali izključitve nekaterih sektorjev iz le-te.
- (11) Sektorske zgornje meje za delno izvedbo sheme enotnih plačil in/ali izključitev nekaterih sektorjev iz le-te morajo temeljiti na kvoti, zgornjih mejah in količinah, za katere je doseženo soglasje v pristopnih pogajanjih.
- (12) Prehod iz sheme enotnih plačil na površino na shemo enotnih plačil in druge sheme pomoči lahko povzroči težave pri prilagajanju, ki se ne obravnavajo v tej uredbi. Zaradi upoštevanja te možnosti je treba v Uredbo (ES) št. 1782/2003 vključiti splošno določbo, ki bi omogočila Komisiji, da sprejme potrebne prehodne ukrepe za določeno obdobje.
- (13) Zaradi kratkega programskega obdobja je Akt o pristopu predvidel možnost vključitve „ukrepa tipa LEADER + (pobuda Skupnosti za razvoj podeželja)“ v redne programe namesto, da bi imeli ločeno LEADER + programiranje. Zaradi tega ukrep „upravljanje integriranih strategij za razvoj podeželja s strani lokalnih partnerstev“, ki ga je uvedla Uredba Sveta (ES) št. 1257/1999 z dne 17. maja 1999 o podpori za razvoj podeželja iz Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada (EKUJS)⁽²⁾, ni potreben za nove države članice, ker je to v obsegu ukrepa tipa LEADER +.
- (14) Uredbe (ES) št. 1782/2003, (ES) št. 1786/2003 in (ES) št. 1257/1999 je zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba Sveta (ES) št. 1782/2003 se spremeni:

1. V členu 5(2) se naslednji stavek doda na koncu prvega odstavka:

„Nove države članice zagotovijo, da se zemljišča, ki so bila dne 1. maja 2004 trajni pašniki, še naprej ohranjajo kot trajni pašniki.“

2. V členu 12 se doda naslednji odstavek:

„5. Komisija določi zgornje meje iz odstavka 2 za države članice v skladu s postopkom iz člena 144(2).“

3. Za členom 12 se doda naslednji člen:

„Člen 12a

Uporaba v novih državah članicah

1. Člena 10 in 12 se ne uporabljata za nove države članice do začetka koledarskega leta, v zvezi s katerim je raven neposrednih plačil, ki se uporablja v novih državah članicah, enaka vsaj ravni, ki se uporablja za takrat veljavno raven takih plačil v Skupnosti v njeni sestavi na dan 30. aprila 2004.

2. V okviru uporabe razporeda povečanj, določenega v členu 143a za vsa neposredna plačila, ki se dodelijo v novih državah članicah, se člen 11 ne uporablja za nove države članice do začetka koledarskega leta, v zvezi s katerim je raven neposrednih plačil, ki se uporablja v novih državah članicah, enaka vsaj ravni, ki se uporablja za takrat veljavno raven takih plačil v Skupnosti v njeni sestavi na dan 30. aprila 2004.“

4. V členu 54(2) se na koncu prvega odstavka doda naslednji stavek:

„Za nove države članice se sklicevanje na datum, ki je določen za zahteve za pomoč na površino za leto 2003, šteje kot sklicevanje na 30. junij 2003.“

⁽¹⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 114.

⁽²⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 80. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1783/2003 (UL L 270, 21.10.2003, str. 70).

5. V naslovu III se doda naslednje poglavje:

„POGLAVJE 6

IZVAJANJE V NOVIH DRŽAVAH ČLANICAH

Člen 71a

1. Če ni drugače določeno v tem poglavju, se določbe iz tega naslova uporabljajo za nove države članice.

Členi 33, 34, 37, 38, 39, 40(1), (2), (3) in (5), 41, 42, 43, 47 do 50, 53 ter 58 do 63 se ne uporabljajo.

2. Vsaka nova država članica, ki uporablja shemo enotnih plačil na površino, sprejme sklepe iz členov 64(1) in 71(1) do 1. avgusta tistega leta, v zvezi s katerim bo prvič uporabljala shemo enotnih plačil.

Člen 71b

Zahtevek za podporo

1. Kmetje vložijo zahteve za podporo v okviru enotne sheme plačil do datuma, ki ga določijo nove države članice, vendar najkasneje 15. maja.

2. Razen v primeru višje sile in izjemnih okoliščinah v smislu člena 40(4), se kmetom ne dodelijo nobene pravice, če ne vložijo zahtevka za shemo enotnih plačil do 15. maja prvega leta veljavnosti sheme enotnih plačil.

3. Zneski, ki ustrezajo nedodeljenim pravicam, se vrnejo v nacionalno rezervo iz člena 71d in so na razpolago za preračunavanje.

Člen 71c

Zgornja meja

Nacionalne zgornje meje novih držav članic so na seznamu v Prilogi VIIIa.

Člen 71d

Nacionalna rezerva

1. Vsaka nova država članica uporablja linearno zmanjšanje odstotka svoje nacionalne zgornje meje zaradi ustanovitve nacionalne rezerve. To zmanjšanje ne sme biti večje kakor 3 %, brez poseganja v veljavnost člena 71b(3).

2. Nove države članice uporabljajo nacionalno rezervo za – glede na objektivna merila in tako, da zagotovijo enako obravnavo med kmeti ter preprečijo izkrivljanje trga in konkurence – namene dodelitve pravic do plačil kmetom, ki se znajdejo v posebnih razmerah, ki jih bo Komisija določila v skladu s postopkom iz člena 144(2).

3. V prvem letu veljavnosti sheme enotnih plačil lahko nove države članice uporabljajo nacionalno rezervo za – glede na objektivna merila in tako, da zagotovijo enako obravnavo med kmeti ter preprečijo izkrivljanje trga in konkurence – namene dodelitve pravic do plačil kmetom v posameznih sektorjih, ki se znajdejo v posebnih razmerah zaradi prehoda na shemo enotnih plačil. Te pravice do plačila se porazdelijo v skladu s pravili, ki jih bo Komisija določila v skladu s postopkom iz člena 144(2).

4. Pri uporabi odstavkov 2 in 3 lahko nove države članice povečajo vrednost pravic na enoto do največ 5 000 evrov in/ali število pravic, ki se dodelijo kmetom.

5. Nove države članice linearno zmanjšajo pravice, če njihova nacionalna rezerva ni zadostna za kritje primerov iz odstavkov 2 in 3.

6. Razen v primerih prenosa z dejanskim ali predvidenim dedovanjem in z odstopanjem od člena 46, se pravice iz nacionalne rezerve ne smejo prenesti v obdobju petih let od njihove dodelitve.

Z odstopanjem od člena 45(1) se vsaka pravica, ki se ne uporabi med posameznim letom petletnega obdobja, vrne v nacionalno rezervo.

Člen 71e

Regionalna porazdelitev zgornje meje iz člena 71c

1. Nove države članice uporabljajo shemo enotnih plačil na regionalni ravni.

2. Nove države članice določijo regije na podlagi objektivnih meril.

Nove države članice z manj kakor tri milijona hektarjev zemljišč, upravičenih do pomoči, se lahko obravnavajo kot ena regija.

3. Po katerem koli zmanjšanju v skladu s členom 71d vsaka nova država članica porazdeli nacionalno zgornjo mejo iz člena 71c med regije na podlagi objektivnih meril.

Člen 71f

Regionalizacija sheme enotnih plačil

1. Vsem kmetom, ki imajo gospodarstva v dani regiji, se dodelijo pravice, katerih vrednost na enoto se izračuna z deljenjem regionalne zgornje meje, določene v skladu s členom 71e, s številom hektarjev zemljišč, upravičenih do pomoči v smislu člena 44(2), na regionalni ravni.

2. Število pravic na kmetovalca je enako številu hektarjev, ki jih le-ta prijavi v skladu s členom 44(2) za prvo leto uporabe sheme enotnih plačil, razen v primeru višje sile in izjemnih okoliščinah v smislu člena 40(4).

3. Pravice do izplačila na hektar se ne smejo spreminjati, če ni drugače določeno.

Člen 71g

Uporaba zemljišč

1. Kmetje lahko, z odstopanjem od člena 51 in v skladu z določbami tega člena, uporabljajo tudi parcele – prijaviteljne v skladu s členom 44(3) za proizvodnjo proizvodov iz člena 1(2) Uredbe (ES) št. 2200/96 (*) in člena 1(2) Uredbe (ES) št. 2201/96 (**) ter za krompir, ki ni namenjen za proizvodnjo krompirjevega škroba, za katerega je dodeljena pomoč v skladu s členom 93 te uredbe – razen trajnih nasadov.

2. Nove države članice določijo število hektarjev, ki se lahko uporabijo v skladu z odstavkom 1, z razdelitvijo, na podlagi objektivnih meril, povprečnega števila hektarjev, ki so bili uporabljeni za proizvode iz odstavka 1 na nacionalni ravni med obdobjem 2000 do 2002, med regije, opredeljene v skladu s členom 71e(2). Povprečno število hektarjev na nacionalni ravni in število hektarjev na regionalni ravni določi Komisija v skladu s postopkom iz člena 144(2) in na podlagi podatkov, ki jih sporočijo nove države članice.

3. V mejah, določenih v skladu z odstavkom 2 za zadevno regijo, se kmetu omogoči uporaba možnosti iz odstavka 1:

(a) do meje števila hektarjev, ki jih je uporabil/uporabila za proizvodnjo proizvodov iz odstavka 1 v letu 2003;

(b) z odstopanjem od drugega odstavka člena 71a(1) v primeru uporabe, smiselno, členov 40 in 42(4) do meje števila hektarjev, ki se določi na podlagi objektivnih meril in tako, da se zagotovi enaka obravnava kmetov in prepreči izkrivljanje trga in konkurence.

4. Do meje števila hektarjev, ki so še na voljo po uporabi odstavka 3, se kmetom omogoči proizvodnja proizvodov iz odstavka 1 na številu hektarjev, izključujoč število hektarjev iz obsega odstavka 3, ki ne presega števila hektarjev, uporabljenih za proizvodnjo proizvodov iz odstavka 1 v 2004 in/ali 2005, pri čemer se da prednost kmetom, ki so zadevne proizvode proizvajali že v letu 2004 v okviru števila hektarjev, uporabljenih v letu 2004.

V primeru uporabe člena 71 ali člena 143b, se leti 2004 in 2005 nadomestita, v tem zaporedju, z letom pred uporabo sheme enotnih plačil in letom uporabe.

5. Za določitev individualnih mej iz odstavkov 3 in 4 nove države članice uporabijo individualne podatke kmeta, če so na voljo, ali katero koli drugo dokazilo, ki ga kmet predloži in je sprejemljivo.

6. Število hektarjev, ki se odobri na podlagi odstavkov 3 in 4, ne sme v nobenem primeru presegati števila hektarjev upravičenih zemljišč po členu 44(2), ki je prijavljeno v prvem letu uporabe sheme enotnih plačil.

7. Dovoljenje se v zadevni regiji uporablja z ustrezno pravico do plačila.

8. Poročilo iz člena 60 zadeva tudi izvedbo s strani novih držav članic.

Člen 71h

Travinje

Nove države članice lahko na podlagi objektivnih meril tudi določijo, v mejah regionalne zgornje meje ali njenega dela, različne vrednosti pravic na enoto, ki jih je treba dodeliti kmetom iz člena 71f(1), za hektarje travinja, ki so popisani 30. junija 2003, in za kateri koli drugi hektar, ki je upravičen do pomoči, ali hektarje trajnih pašnikov, ki so popisani 30. junija 2003, in za kateri koli drugi hektar, ki je upravičen do pomoči.

Člen 71i

Mlečna premija in dodatna plačila

Začeniši z letom 2007, se zneski – ki izhajajo iz mlečne premije in dodatnih plačil, določenih v členih 95 in 96, in ki jih je treba dodeliti v letu 2007 – vključijo v shemo enotnih plačil.

Vendar lahko države članice sklenejo, da zneske, ki izhajajo iz mlečne premije in dodatnih plačil, določenih v členih 95 in 96, vključijo, delno ali v celoti, v shemo enotnih plačil, začeniši z letom 2005. Pravice, ki se določijo na podlagi tega odstavka, se skladno s tem spremenijo.

Znesek, ki se uporabi za določitev pravic v zvezi z navedenimi plačili, je enak zneskom, ki jih je treba dodeliti na podlagi členov 95 in 96, izračunano na podlagi individualne referenčne količine za mleko, ki je na razpolago na gospodarstvu 31. marca tistega leta, v katerem so navedena plačila, delno ali v celoti, vključena v shemo enotnih plačil.

Z odstopanjem od člena 71a(1) se smiselno uporabljajo členi 48, 49 in 50.

Člen 71j

Pravice na podlagi prahe

1. Kmetje prejmejo del svojih pravic do plačila v obliki pravic na podlagi prahe.

2. Število pravic na podlagi prahe se določi z množenjem kmetovega zemljišča – upravičenega do pomoči v smislu člena 54(2) in prijavljenega v prvem letu uporabe sheme enotnih plačil – z veljavno stopnjo prahe.

Stopnja prahe se izračuna z množenjem osnovne stopnje 10-odstotne obvezne prahe z razmerjem v zadevni regiji med regijsko osnovno površino ali površinami iz tretjega odstavka člena 101 in zemljišča, upravičenega do pomoči v smislu člena 54(2).

3. Vrednost pravic na podlagi prahe ustreza regionalni vrednosti pravic do plačila, kakor je določena na podlagi člena 71f(1).

4. Odstavki 1 do 3 se ne uporabljajo za kmete, ki prijavijo manjše število hektarjev v smislu člena 54(2), potrebnih za proizvodnjo števila ton, enakovrednih 92 tonam žit, kakor so opredeljene v Prilogi IX na podlagi referenčnega donosa iz Priloge XIb, ki se uporablja za državo članico, kjer se nahaja gospodarstvo, deljenega z razmerjem iz drugega pododstavka odstavka 2.

Člen 71k

Pogoji za pravice

1. Z odstopanjem od člena 46(1) se pravice, določene v skladu s tem poglavjem, lahko prenesejo znotraj iste regije ali med regijami, v katerih so pravice na hektar enake.

2. Nove države članice lahko tudi sklenejo – najkasneje do 1. avgusta leta pred prvim letom uporabe sheme enotnih plačil in delujoč v skladu s splošnimi načeli zakonodaje Skupnosti – da za pravice, ki se določijo v skladu s tem poglavjem, veljajo progresivne spremembe na podlagi vnaprej določenih in objektivnih kriterijev.

Člen 71l

Neobvezno izvajanje

1. Oddelki 2, 3 in 4 poglavja 5 se uporabljajo za nove države članice v skladu s pogoji iz tega člena. Vendar se oddelek 4 ne uporablja za nove države članice, ki uporabljajo shemo enotnih plačil na površino iz člena 143b.

2. Vsako sklicevanje v oddelkih 2 in 3 poglavja 5 na člen 41, zlasti v zvezi z nacionalno zgornjo mejo ali mejami, se šteje kot sklicevanje na člen 71c.

3. Poročilo iz člena 64(3) vključuje možnosti, ki so določene v tem poglavju.

(*) UL L 297, 21.11.1996, str. 1.

(**) UL L 297, 21.11.1996, str. 29.“

6. Člen 74(1) se nadomesti z naslednjim:

„1. Pomoč se dodeli za nacionalno osnovno površino v tradicionalnih področjih proizvodnje s seznama v Prilogi X.

Osnovne površine:

Grčija	617 000 ha
Španija	594 000 ha
Francija	208 000 ha
Italija	1 646 000 ha
Ciper	6 183 ha
Madžarska	2 500 ha
Avstrija	7 000 ha
Portugalska	118 000 ha“

7. Člen 78(1) se nadomesti z naslednjim:

„1. Maksimalna zajamčena površina, v zvezi s katero se lahko dodeli pomoč, je 1 600 000 ha.“

8. Člen 80(2) se nadomesti z naslednjim:

„2. Pomoč, ki je v skladu z donosi zadevnih držav članic:

	Tržno leto 2004/05 in v primeru uporabe člena 71 (EUR/ha)	Tržno leto 2005/06 in kasneje (EUR/ha)
Grčija	1 323,96	561,00
Španija	1 123,95	476,25
Francija		
— matično ozemlje	971,73	411,75
— Francoska Gvajana	1 329,27	563,25
Italija	1 069,08	453,00
Madžarska	548,70	232,50
Portugalska	1 070,85	453,75“

9. Člen 81 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 81

Površine

Za vsako državo članico proizvajalko se določi nacionalna osnovna površina. Za Francijo pa sta določeni dve osnovni površini. Osnovne površine:

Grčija	20 333 ha
Španija	104 973 ha
Francija	
— matično ozemlje	19 050 ha
— Francoska Gvajana	4 190 ha
Italija	219 588 ha
Madžarska	3 222 ha
Portugalska	24 667 ha

Države članice lahko v skladu z objektivnimi merili razdelijo svojo osnovno površino ali površini na podosnovne površine.“

10. Člen 84 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 84

Površine

1. Država članica dodeli pomoč Skupnosti do zgornje meje, izračunane z množenjem števila hektarjev svoje maksimalne zajamčene površine, kakor je določena v odstavku 3, s povprečnim zneskom v višini 120,75 evrov.

2. Maksimalna zajamčena površina je 812 400 ha.

3. Maksimalna zajamčena površina iz odstavka 2 se razdeli na naslednje maksimalne zajamčene površine:

Nacionalne zajamčene površine (NZP)

Belgija	100 ha
Nemčija	1 500 ha
Grčija	41 100 ha
Španija	568 200 ha
Francija	17 300 ha
Italija	130 100 ha
Ciper	5 100 ha
Luksemburg	100 ha
Madžarska	2 900 ha
Nizozemska	100 ha
Avstrija	100 ha
Poljska	1 000 ha
Portugalska	41 300 ha
Slovenija	300 ha
Slovaška	3 100 ha
Združeno kraljestvo	100 ha

4. Država članica lahko v skladu z objektivnimi merili razdeli svojo NZP na podpovršine, zlasti na regionalni ravni ali glede na proizvodnjo.“

11. Člen 90 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 90

Pogoji za upravičenost

Pomoč se dodeli le v zvezi s površinami, katerih proizvodnja je zajeta v pogodbi med kmetom in predelovalno industrijo, razen v primeru predelave, ki jo izvaja kmet ali kmetovalka na svojem gospodarstvu.

Površine, ki so bile predmet zahtevka v zvezi s shemo za energetske posevke, se ne smejo obravnavati kot praha za namene zahteve za praho iz člena 6(1) Uredbe (ES) št. 1251/1999 ter členov 54(2), 63(2), 71j in 107(1) te uredbe.“

12. Člen 94 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 94

Pogoji

Pomoč se izplača le v zvezi s količino krompirja iz pogodbe o pridelavi med proizvajalcem krompirja in proizvajalcem škroba v mejah kvote, dodeljene takemu podjetju v skladu s členom 2(2) ali (4) Uredbe (ES) št. 1868/94.“

13. Člen 99(3) se nadomesti z naslednjim besedilom:

„3. Znesek pomoči ne sme presegati zgornje meje, določene s strani Komisije v skladu s členom 64(2), ki ustreza komponenti pomoči za seme zadevnih vrst v okviru nacionalne zgornje meje iz člena 41. Vendar za nove države članice ta zgornja meja ustreza zneskom iz Priloge XIa.

Kadar skupni znesek zahtevane pomoči presega določeno zgornjo mejo, se pomoč na kmeta v tem letu sorazmerno zmanjša.“

14. V členu 101 se za drugim odstavkom vnese naslednji odstavek:

„Vendar regionalno površino ali površine v novih državah članicah določi Komisija v skladu s postopkom iz člena 144(2) in v mejah nacionalnih osnovnih površin s seznama v Prilogi XIIb.“

15. V členu 103 se za prvim odstavkom vstavi naslednji odstavek:

„Druga možnost je, da se za vsako novo državo članico – ki v letu 2004 uporablja shemo enotnih plačil na površino iz člena 143b in sklone uporabiti člen 66 – na podlagi objektivnih meril pripravi regionalizacijski načrt najkasneje 1. avgusta tistega leta, v katerem se začne uporabljati shema enotnih plačil na površino. V tem primeru se pri kombiniranih regionalnih osnovnih površinah in ponderiranem povprečju referenčnega donosa v regijah spoštujejo meje nacionalne osnovne površine in referenčni donos iz seznama v Prilogi XIIb.“

16. Člen 105 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 105

Dodatek za pšenico durum

1. Dodatek plačilu na površino v višini

— 291 evrov na hektar za tržno leto 2005/06 ter

— 285 evrov na hektar za tržno leto 2006/07 in kasneje se izplača za površine, posejane s pšenico durum, v tradicionalnih področjih proizvodnje s seznama v Prilogi X, upoštevajoč naslednje omejitve:

Grčija	617 000 ha
Španija	594 000 ha
Francija	208 000 ha
Italija	1 646 000 ha
Ciper	6 183 ha
Madžarska	2 500 ha
Avstrija	7 000 ha
Portugalska	118 000 ha.

2. Če so skupne površine, za katere se zahteva dodatek plačilu na površino, med tržnim letom večje kakor omejitev iz odstavka 1, se površina na kmeta, za katero se lahko izplača dodatek, sorazmerno zmanjša.

Vendar lahko države članice, upoštevajoč omejitve na državo članico iz odstavka 1, porazdelijo površine iz tega odstavka med proizvodna območja iz Priloge X ali, v zvezi z državami članicami Skupnosti v njeni sestavi na dan 30. aprila 2004, če je to nujno, proizvodna območja iz regionalizacijskega načrta, na podlagi količine proizvodnje pšenice durum v obdobju 1993 do 1997. V tem primeru in če so skupne površine v regiji, za katere se zahteva dodatek k plačilu na površino, med tržnim letom večje kakor ustrezna regionalna omejitev, se površina na kmeta v tem proizvodnem območju, za katero se lahko izplača dodatek, sorazmerno zmanjša. To zmanjšanje se opravi, kadar se znotraj države članice površine v regijah, ki niso dosegle regionalnih omejitev, porazdelijo regijam, v katerih so te omejitve presežene.

3. V regijah, kjer je proizvodnja pšenice durum ustaljena, razen v tistih iz Priloge X, se dodeli posebna pomoč v znesku 46 evrov na hektar za tržno leto 2005/06 do višine naslednjih omejitev:

Nemčija	10 000 ha
Španija	4 000 ha
Francija	50 000 ha
Italija	4 000 ha
Madžarska	4 305 ha
Slovaška	4 717 ha
Združeno kraljestvo	5 000 ha.“

17. Člen 108 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 108

Upravičena zemljišča

Ni mogoče vložiti zahtevkov za plačila v zvezi z zemljiščem, ki je na datum, določen za zahtevke za pomoč na površino za leto 2003, trajni pašnik, trajni nasad ali gozd ali se uporablja za nekmetske namene.

Za nove države članice velja, da ni mogoče vložiti zahtevkov za plačila v zvezi z zemljiščem, ki je bilo 30. junija 2003 trajni pašnik, trajni nasad ali gozd ali se uporablja za nekmetske namene.

Države članice lahko – pod pogoji, ki jih je treba določiti v skladu s postopkom iz člena 144(2) – odstopijo od prvega ali drugega pododstavka tega člena, pod pogojem, da sprejmejo ukrepe za preprečitev občutnega povečanja upravičenih kmetijskih zemljišč.“

18. Člen 116(2) se nadomesti z naslednjim:

„2. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe za zagotovitev, da vsota pravic do premije na njihovem ozemlju ne presega nacionalnih zgornjih mej iz odstavka 4 ter da se lahko ohranijo nacionalne rezerve iz člena 118.

Razen v primerih, kadar se uporablja člen 143b, nove države članice dodelijo individualne zgornje meje za proizvajalce in ustanovijo nacionalne rezerve iz skupnega števila pravic do premije, namenjenih vsaki izmed teh novih držav članic iz odstavka 4, najkasneje eno leto po datumu pristopa.

Po koncu obdobja uporabe sheme enotnih plačil na površino po členu 143b in kadar se uporablja člen 67, se najkasneje do konca prvega leta uporabe sheme enotnih plačil dodelijo individualne zgornje meje za proizvajalce in ustanovi nacionalna rezerva iz drugega pododstavka.“

19. Člen 116(4) se nadomesti z naslednjim besedilom:

„4. Uporabljajo se naslednje zgornje meje:

Država članica	Pravice (× 1 000)
Belgija	70
Česka republika	66,733
Danska	104
Nemčija	2 432
Estonija	48
Grčija	11 023
Španija	19 580
Francija	7 842
Irska	4 956
Italija	9 575
Ciper	472,401
Latvija	18,437
Litva	17,304
Luksemburg	4
Madžarska	1 146
Malta	8,485
Nizozemska	930
Avstrija	206
Poljska	335,88
Portugalska (*)	2 690
Slovenija	84,909
Slovaška	305,756
Finska	80
Švedska	180
Združeno kraljestvo	19 492
Skupaj	81 667,905

(*) Prilagodi se po prenehanju veljavnosti Uredbe (ES) št. 1017/94.“

20. Člen 119(3) se nadomesti z naslednjim:

„3. Uporabljajo se naslednji skupni zneski:

	(1 000 EUR)
Belgija	64
Češka republika	71
Danska	79
Nemčija	1 793
Estonija	51
Grčija	8 767
Španija	18 827
Francija	7 083
Irska	4 875
Italija	6 920
Ciper	441
Latvija	19
Litva	18
Luksemburg	4
Madžarska	1 212
Malta	9
Nizozemska	743
Avstrija	185
Poljska	355
Portugalska	2 275
Slovenija	86
Slovaška	323
Finska	61
Švedska	162
Združeno kraljestvo	20 162“

21. V členu 119 se doda naslednji odstavek:

„4. V novih državah članicah se skupni zneski uporabljajo v skladu z razporedom povečanj iz člena 143a.“

22. Člen 123(8) se nadomesti z naslednjim:

„8. Uporabljajo se naslednje zgornje meje:

Belgija	235 149
Češka republika	244 349
Danska	277 110
Nemčija	1 782 700
Estonija	18 800
Grčija	143 134
Španija	713 999 (*)
Francija	1 754 732 (**)
Irska	1 077 458
Italija	598 746
Ciper	12 000
Latvija	70 200
Litva	150 000
Luksemburg	18 962
Madžarska	94 620
Malta	3 201
Nizozemska	157 932
Avstrija	373 400
Poljska	926 000
Portugalska	175 075 (***) (****)
Slovenija	92 276
Slovaška	78 348
Finska	250 000
Švedska	250 000
Združeno kraljestvo	1 419 811 (****)

(*) Brez poseganja v posebne predpise iz Uredbe (ES) št. 1454/2001.

(**) Brez poseganja v posebne predpise iz Uredbe (ES) št. 1452/2001.

(***) Brez poseganja v posebne predpise iz Uredbe (ES) št. 1453/2001.

(****) Prilagodi se po prenehanju veljavnosti Uredbe (ES) št. 1017/94.

(*****) Ta zgornja meja se začasno poveča za 100 000 na 1 519 811 za toliko časa, dokler se lahko izvažajo žive živali, stare manj kakor šest mesecev. “

23. Člen 126(1) se nadomesti z naslednjim:

„1. Pomoč se dodeli vsakemu kmetu, ki ima krave dojlje, do individualnih zgornjih mej, določenih v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 1254/1999 ali drugim pododstavkom odstavka 2.“

24. Člen 126(2) se nadomesti z naslednjim:

„2. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe za zagotovitev, da vsota pravic do premije na njihovem ozemlju ne presega nacionalnih zgornjih mej iz odstavka 5 ter da se lahko ohranijo nacionalne rezerve iz člena 128.“

Razen v primerih, kadar se uporablja člen 143b, nove države članice dodelijo individualne zgornje meje za proizvajalce in ustanovijo nacionalne rezerve iz skupnega števila pravic do premije, namenjenih vsaki izmed teh novih držav članic iz odstavka 5, najkasneje eno leto po datumu pristopa.

Po koncu obdobja uporabe sheme enotnega plačila na površino po členu 143b in kadar se uporablja člen 68(2)(a)(i), se najkasneje do konca prvega leta uporabe sheme enotnih plačil dodelijo individualne zgornje meje za proizvajalce in ustanovi nacionalna rezerva iz drugega pododstavka.“

25. Člen 126(5) se nadomesti z naslednjim:

„5. Uporabljajo se naslednje nacionalne zgornje meje:

Belgija	394 253
Češka republika (*)	90 300
Danska	112 932
Nemčija	639 535
Estonija (*)	13 416
Grčija	138 005
Španija (**)	1 441 539
Francija (***)	3 779 866
Irska	1 102 620
Italija	621 611
Ciper (*)	500
Latvija (*)	19 368
Litva (*)	47 232
Luksemburg	18 537
Madžarska (*)	117 000
Malta (*)	454
Nizozemska	63 236
Avstrija	375 000
Poljska (*)	325 581
Portugalska (****) (*****)	416 539
Slovenija (*)	86 384
Slovaška (*)	28 080
Finska	55 000
Švedska	155 000
Združeno kraljestvo	1 699 511

(*) Uporablja se od datuma pristopa.

(**) Brez poseganja v posebne predpise iz Uredbe (ES) št. 1454/2001.

(***) Brez poseganja v posebne predpise iz Uredbe (ES) št. 1452/2001.

(****) Brez poseganja v posebne predpise iz Uredbe (ES) št. 1453/2001.

(*****) Poveča se po prenehanju veljavnosti Uredbe (ES) št. 1017/94 za premije, ki izhajajo iz uporabe navedene uredbe v letih 2003 in 2004.“

26. V členu 130(3) se doda naslednji pododstavek:

„Za nove države članice so nacionalne zgornje meje, kot sledi:

	Biki, voli, krave in telice	Teleta, stara več kot 1 mesec in manj kot 8 mesecev in s težo trupa do 185 kg
Češka republika	483 382	27 380
Estonija	107 813	30 000
Ciper	21 000	—
Latvija	124 320	53 280
Litva	367 484	244 200
Madžarska	141 559	94 439
Malta	6 002	17
Poljska	1 815 430	839 518
Slovenija	161 137	35 852
Slovaška	204 062	62 841“

27. Člen 133(3) se nadomesti z naslednjim:

„3. Uporabljajo se naslednji skupni zneski:

(V milijonih evrov)

Belgija	39,4
Češka republika	8,776017
Danska	11,8
Nemčija	88,4
Estonija	1,13451
Grčija	3,8
Španija	33,1
Francija	93,4
Irska	31,4
Italija	65,6
Ciper	0,308945
Latvija	1,33068
Litva	4,942267
Luksemburg	3,4
Madžarska	2,936076
Malta	0,0637
Nizozemska	25,3
Avstrija	12,0
Poljska	27,3
Portugalska	6,2
Slovenija	2,964780
Slovaška	4,500535
Finska	6,2
Švedska	9,2
Združeno kraljestvo	63,8“

28. V členu 135(1) se prvemu pododstavku doda naslednja alineja:

„— za nove države članice: enako zgornjim mejam iz člena 123(8) ali enako povprečnemu številu zakolov moškega goveda v letih 2001, 2002 in 2003 po statistiki Eurostata za ta leta ali po katerih koli drugih objavljenih uradnih statističnih podatkih za ta leta, ki jih sprejme Komisija.“

29. V členu 135(4) se doda naslednji stavek:

„Referenčna leta za nove države članice so 2001, 2002 in 2003.“

30. V členu 136(2) se drugemu pododstavku doda naslednji stavek:

„Referenčna leta za nove države članice so 1999, 2000 in 2001.“

31. Za členom 136 se vstavi naslednji člen:

„Člen 136a

Pogoji uporabe v novih državah članicah

V novih državah članicah se skupni zneski iz člena 133(3) in maksimalno plačilo na površino na hektar v višini 350 evrov iz člena 136(3) uporabljajo v skladu z razporedom povečanj iz člena 143a.“

32. V členu 139 se prvemu pododstavku doda naslednji stavek:

„Vendar v zvezi z novimi državami članicami zgornja meja, ki jo določi Komisija v skladu s členom 64(2), ustreza komponenti vsakega zadevnega neposrednega plačila v okviru zgornje meje iz člena 71c.“

33. Člen 143 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 143

Zgornja meja

Znesek zahtevane pomoči ne sme presegati zgornje meje, določene s strani Komisije v skladu s členom 64(2), ki ustreza komponenti plačil na površino za stročnice iz Priloge VI v okviru nacionalne zgornje meje iz člena 41. Vendar v zvezi z novimi državami članicami zgornja meja, ki jo določi Komisija v skladu s členom 64(2), ustreza komponenti plačila na površino za stročnice iz Priloge VI v okviru nacionalne zgornje meje iz člena 71c.

Kadar skupni znesek zahtevane pomoči presega določeno zgornjo mejo, se pomoč na kmeta v tem letu sorazmerno zmanjša.“

34. V členu 145 se točka (d) nadomesti z naslednjim besedilom:

„(d) upoštevajoč shemo enotnih plačil, podrobna pravila, ki so povezana zlasti z ustanovitvijo nacionalne rezerve, prenosom pravic, opredelitvijo trajnih nasadov, trajnih pašnikov, kmetijskega zemljišča in travinja, z možnostmi iz poglavij 5 in 6 naslova III ter seznamom nasadov, ki so dovoljeni v prahi, kakor tudi podrobna pravila, ki so povezana s skladnostjo z memorandumom o soglasju o nekaterih oljnicah, sklenjenim med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Združenimi državami Amerike v okviru Splošnega sporazuma o carinah in trgovini, potrjenega z Odločbo 93/355/EGS (*).

(*) UL L 147, 18.6.1993, str. 25.“

35. V členu 145 se točka (i) nadomesti z naslednjim:

„(i) tiste spremembe prilog II, VI, VII, IX, X in XI, ki bi se izkazale za potrebne, upoštevajoč zlasti nove predpise Skupnosti in, če to zadeva priloge VIII in VIIIa, v primeru uporabe členov 62 in 71i, v tem zaporedju, ter, odvisno od primera, glede na informacije, ki jih države članice sporočijo v zvezi z delom referenčnih zneskov, ustrežajočih plačilom za poljščine, kakor tudi z zneski zgornjih mej, ki jih je treba povečati glede na razliko med površino, dejansko določeno, in površino, za katero so bile izplačane premije za poljščine v letih 2000 in 2001, ob uporabi člena 9(2) in (3) Uredbe Komisije (EGS) št. 3887/92 (**), v mejah osnovnih površin (ali maksimalne zajamčene površine za pšenico durum) in upoštevajoč povprečni nacionalni donos, uporabljen za izračun Priloge VIII.

(**) UL L 327, 12.12.2001, str. 11.“

36. V členu 145 se točka (q) nadomesti z naslednjim:

„(q) ukrepi, ki so potrebni in ustrezno utemeljeni, za rešitev praktičnih in posebnih problemov v najnujnejših primerih, zlasti tistih v zvezi z izvajanjem poglavja 4 naslova II ter poglavij 5 in 6 naslova III. Ti ukrepi lahko odstopajo od nekaterih delov te uredbe, vendar le toliko in tako dolgo, kolikor je nujno potrebno.“

37. Člen 146 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 146

Pošiljanje informacij Komisiji

Države članice podrobno obveščajo Komisijo o ukrepih, sprejetih za izvedbo te uredbe, in zlasti tistih v zvezi s členi 5, 13, 42, 58, 71d in 71e.“

38. Za členom 154 se doda naslednji člen:

„Člen 154a

Prehodna ureditev za nove države članice

1. Če so potrebni prehodni ukrepi, ki bi novim državam članicam olajšali prehod iz sheme enotnih plačil na površino na shemo enotnih plačil ter druge sheme pomoči iz naslovov III in IV, se ti ukrepi sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 144(2).

2. Ukrepi iz odstavka 1 se lahko sprejmejo med 1. majem 2004 in 30. junijem 2009 ter se ne uporabljajo po tem datumu. Svet lahko na predlog Komisije s kvalificirano večino podaljša to obdobje.“

39. Za Prilogo VIII se doda naslednja priloga:

„PRILOGA VIIIA

Nacionalne zgornje meje iz člena 71c

Zgornje meje so izračunane ob upoštevanju razporeda povečanj iz člena 143a in jih zato ni treba zmanjšati.

(V milijonih evrov)

Koledarsko leto	Češka republika	Estonska	Ciper	Latvija	Litva	Madžarska	Malta	Poljska	Slovenija	Slovaška
2005	227,9	23,4	8,9	33,9	92,0	350,8	0,67	724,3	35,5	97,6
2006	265,7	27,3	10,4	39,6	107,3	408,7	0,78	845,0	41,4	113,6
2007	342,4	40,4	13,9	55,6	146,9	495,1	1,59	1 098,8	55,5	144,5
2008	427,8	50,5	17,4	69,5	183,6	618,5	1,99	1 373,4	69,4	180,5
2009	513,2	60,5	20,9	83,4	220,3	741,9	2,38	1 648,0	83,3	216,6
2010	598,5	70,6	24,4	97,3	257,0	865,2	2,78	1 922,5	97,2	252,6
2011	683,9	80,7	27,8	111,2	293,7	988,6	3,18	2 197,1	111,0	288,6
2012	769,3	90,8	31,3	125,1	330,4	1 111,9	3,57	2 471,7	124,9	324,6
Naslednja leta	854,6	100,9	34,8	139,0	367,1	1 235,3	3,97	2 746,3	138,8	360,6“

40. Priloga X se dopolni z naslednjimi navedbami:

„CIPER

MADŽARSKA

Regije

Dél Dunamenti síkság

Dél-Dunántúl

Közép-Alföld

Mezőföld

Berettyo-Kőrös-Maros vidéke

Györi medence

Hajdúság

41. Za Prilogo XI se dodata naslednji prilogi:

„PRILOGA XIA

Zgornje meje pomoči za seme v novih državah članicah iz člena 99(3)

(V milijonih evrov)

Koledarsko leto	Češka republika	Estonija	Ciper	Latvija	Litva	Madžarska	Malta	Poljska	Slovenija	Slovaška
2005	0,87	0,04	0,03	0,10	0,10	0,78	0,03	0,56	0,08	0,04
2006	1,02	0,04	0,03	0,12	0,12	0,90	0,03	0,65	0,10	0,04
2007	1,17	0,05	0,04	0,14	0,14	1,03	0,04	0,74	0,11	0,05
2008	1,46	0,06	0,05	0,17	0,17	1,29	0,05	0,93	0,14	0,06
2009	1,75	0,07	0,06	0,21	0,21	1,55	0,06	1,11	0,17	0,07
2010	2,04	0,08	0,07	0,24	0,24	1,81	0,07	1,30	0,19	0,08
2011	2,33	0,10	0,08	0,28	0,28	2,07	0,08	1,48	0,22	0,09
2012	2,62	0,11	0,09	0,31	0,31	2,33	0,09	1,67	0,25	0,11
Naslednja leta	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,28	0,12

PRILOGA XIB

Nacionalne osnovne površine za poljščine in referenčni donosi v novih državah članicah iz členov 101 in 103

	Osnovna površina (hektarjev)	Referenčni donosi (t/ha)
Češka	2 253 598	4,20
Estonija	362 827	2,40
Ciper	79 004	2,30
Latvija	443 580	2,50
Litva	1 146 633	2,70
Madžarska	3 487 792	4,73
Malta	4 565	2,02
Poljska	9 454 671	3,00
Slovenija	125 171	5,27
Slovaška	1 003 453	4,06

Člen 2

Člen 5(2) Uredbe Komisije (ES) št. 1786/2003 se nadomesti z naslednjim:

„2. Maksimalna zjamčena količina iz odstavka 1 se razdeli med države članice:

Zajamčene nacionalne količine (v tonah)

Belgijsko-luksemburška ekonomska unija (BLEU)	8 000
Češka	27 942
Danska	334 000
Nemčija	421 000
Grčija	37 500
Španija	1 325 000
Francija	1 605 000
Irska	5 000
Italija	685 000
Litva	650
Madžarska	49 593
Nizozemska	285 000
Avstrija	4 400
Poljska	13 538
Portugalska	30 000
Slovaška	13 100
Finska	3 000
Švedska	11 000
Združeno kraljestvo	102 000“

Člen 3

Členu 33 Uredbe (ES) št. 1257/1999 se doda naslednji odstavek:

„Ukrep, predviden v zadnji alineji drugega odstavka, se ne uporablja za Češko republiko, Estonijo, Ciper, Latvijo, Litvo, Madžarsko, Malto, Poljsko, Slovenijo in Slovaško.“

Člen 4

Ta uredba začne veljati 1. maja 2004, pod pogojem začetka veljavnosti Pogodbe o pristopu Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike k Evropski gospodarski skupnosti.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 22. marca 2004

Za Svet
Predsednik
B. COWEN